

NAhita

Enero 2009ko Urtarrila
Nº 6.zbk

Ermuko Udalaren Berdintasunerako Sailaren argitalpena Publicación del Departamento de Igualdad del Ayuntamiento de Ermua

Natalia Arrieta Moreno eta Rosa Basoa Fernandez. Olana gaineko inprimatze digitala. Lobiano Kulturgunearen inauguraziorako jarri zen obraren zatia.

Natalia Arrieta Moreno y Rosa Basoa Fernandez. Impresión digital sobre lona. Fragmento de la obra expuesta con motivo de la inauguración de Lobiano Kulturgunea



ERREPORTAIA Reportaje

Las mujeres en el Arte

EMAKUMEAK ETA ARTEA

> PROGRAMA 'ESCUELA DE EMPODERAMIENTO'

>> JABEKUNTZA ESKOLA' EGITARAU

FEMINISMOAREN ILDOA LÍNEA FEMINISMO

Emakume Afrikarren bizitzaren ikuspegi feministak (6 ordu)

Perspectivas feministas de la realidad de las mujeres africanas (6 h)

Viernes 30 de enero de 17:00 a 19:30 h y sábado 31 de enero de 10:00 a 13:30 h. Formadora: Remei Sipi

Matrikula: 5 Euro

Beste zibilizazio batzuetara begiratzen dugunean, bertako bizilagunen irudi estereotipatuak jasotzen ditugu sarritan. Guk, ostera hurbiletik ezagutu nahi ditugu emakume afrikarrak: beraien borroka eta nahiak, nola lortzen duten aurrera egitea, nola eta zertan hartzen duten parte eta zein estrategia erabiltzen dituzten, guztia, egungo erakunde feminista afrikarren eztabaidetatik abiatuta.

Oharra: tailer hau Ondarroa eta Ermuko Jabekuntza Eskolek antolatzen dute eta ONDARROAKO UDALAREN HITZALDI ARETOAN izango da.

La mirada hacia otras civilizaciones nos devuelve, a veces, imágenes estereotipadas de las gentes que las habitan. Nos interesa conocer de primera mano a las mujeres africanas, la historia de sus luchas y anhelos, cómo participan y qué estrategias construyen para conseguir avanzar, analizándolo desde los debates que mantienen en la actualidad las organizaciones feministas africanas.

Nota: este taller está organizado conjuntamente por la Escuela de Empoderamiento de Ondarroa y Ermua, y será impartido en la SALA DE CONFERENCIAS DEL AYUNTAMIENTO DE ONDARROA

IDENTITATEAREN ILDOA LÍNEA IDENTIDAD

Gure gorputza eta desioak aztertzen (20 ordu) Explorando nuestro cuerpo y sus deseos (20 horas)

Del 6 de febrero al 30 de marzo. Lunes, de 18:00 a 20:30 h. Formadora: Inma Merino.

Matrikula: 10 Euro · KREDITU 1

Ikastaro honetan gorputzaren esplorazioa, kontrola eta zaintzarako ariketa praktikoak landuko ditugu. Horrez gain, gorputzak dituen esanahi kulturalak aztertuko ditugu, sexualitate, tabu eta erreez eta sexualitate ezberdinek suposatzen duten transgresioaz hausnarketa eginez, sexualitatearen adierazpen ezberdin horiek jabekuntza pertsonal eta kolektiboa areagotzen laguntzen dutela ohartaraziz.

En este curso realizaremos ejercicios prácticos para la autoexploración, el control y autocuidado del cuerpo pero también analizaremos los significados culturales que éste tiene, reflexionando sobre la sexualidad, los tabúes, culpas, las transgresiones sociales que significan las sexualidades diversas y las distintas expresiones de la sexualidad como forma de aumentar el empoderamiento personal y colectivo .

KULTURA BIRDEFINITUZ ILDOA LÍNEA REDEFINIENDO LA CULTURA

IRAKURKETA KLUBA: Emakumeen literatura(12 ordu) / CLUB DE LECTURA: Literatura de mujeres (12 h)

Inicio 29 de enero. Jueves, de 18:00 a 20:00 h. Formadora: Marian Benitez

Matrikula: 5 Euro · 0'5 KREDITU

Emakume idazleen lanen bidez literaturara hurbildu nahi dutenezako gune irekia da hau. Hilean behin elkartuko gara aukeratutako liburuak irakurri ondoren sortu zaizkigun hausnarketak konpartitzeko, horien azterketan eta eztabaidan sakonduz. Horretarako literatur azterketa kritikoa egiteko behar diren baliabideak ezagutuko ditugu.

Oharra: Ekintza hau urte osokoa izango da. Plazarik libre egonez gero hiruhileko bakoitzaren hasieran partaide berriak onartuko dira.

Este es un espacio abierto a todas aquellas personas que deseen acercarse a la literatura a través de las obras de distintas escritoras (Jane Austen, Joan Rys, Mary Shelly...). Una vez al mes compartiremos las reflexiones que la lectura previa de la obra seleccionada nos haya suscitado, profundizando en el debate y análisis de la misma. Para ello conoceremos las herramientas necesarias para el análisis crítico literario.

Nota: La duración de este taller es de un curso completo. Cada trimestre se admitirán nuevas incorporaciones si sobran plazas.

PRESTAKUNTZA- ETA PARTAIDETZA-GUNEĀ / BESTELAKO EKINTZAK ESPACIO DE FORMACIÓN Y PARTICIPACIÓN / OTRAS ACTIVIDADES

Erdiaroko emakumea. Historia ezezaguna (15 ordu) La mujer medieval. Una historia desconocida (15 h)

Del 18 de febrero al 6 de mayo. Miércoles de 18:30 a 20:00 h. Formadora: Cristina Ayuso

Matrikula: 5 Euro · KREDITU 1

Ikastaro honetan Euskal Herriko Erdi Arora hurbilduko gara, garai horretako emakumeen errealitate ezberdinak aitzakiatzat hartuta (ama, nekazaria, hiriko langilea, zerbitzaria...). Zer pentsatzen zuten, zer jantzi, zein oztipo aurkitzen zituzten eta nola gizona nagusia zen gizartean bizi arren emakume batzuek ez zuten etsi eta beraien bizitza propioa bizi izan zuten.

En este curso nos acercaremos al mundo medieval en Euskal Herria a través de las distintas realidades de las mujeres de esa época: la madre, la campesina, la trabajadora urbana, la doncella... Conoceremos cómo pensaban, cómo vestían, qué dificultades afrontaban, y cómo, aún siendo una sociedad dominada por los hombres que las relegaban a un segundo plano, algunas no se resignaron y vivieron su propia vida.

KULTUR IRTEERA: "Ekainberri eta Mutriku" SALIDA CULTURAL. Sábado, 28 de marzo
BERDINTASUNERAKO UDAL KONTSEILUA CONSEJO MUNICIPAL DE IGUALDAD
ELKARTEAK ASOCIACIONES
SOLASALDIAK ETA ERAKUSKETAK TERTULIAS Y EXPOSICIONES
HITZALDIAK ...ETA ABAR CHARLAS...ETC.

Galdetu Emakumeen Topalekuan eta PARTE HARTU! Pregunta en la Casa de la Mujer y ¡PARTICIPA!



Editoriala

2009 urte hau pertsona askorengan ondorio zuzenak eta larriak izango dituen mundu mailako itzalaldi eta krisialdi batekin hasi zaigu.

Aipatzen ari garen arazoak dirutik haratago doaz, eta krisialdi ekonomikoko famatu honek ardura eta kezka sortzen du gure hurbileko inguruan ere: enplegu erregulazioak, langabezia, soldata-izozteak...

Eta... emakumeok beldur gara guretzat lehendik desberdina eta diskriminatzailea den egoera honen ondorioak ordainduko ez ote ditugun.

Duela pare bat hilabete, EINEK ezagutara emaniko 2006ko Soldata-egituraren Inkestaren arabera, jakin genuen Espainiar Estatuan soldata diferentzia areagotu egin dela eta antzerako lanpostuetan emakumeek jasotzen duten soldata gizonen jasotzen dutena baino %26,3 baxuago dela. Hori jarduera, okupazio eta lurralde guztietan gertatzen omen da. Batzbesteko gizonen urteko soldata gordina 22.051 eurokoa zen, eta emakumeena, berriz, 16.245 eurokoa. Baina horrez gain, iraupen mugatuko kontratu-motaren bat zeukaten pertsonen batzbesteko soldata urtean (emakumeak gehienak) kontratu mugagaberen bat zeukatenean aldean %32,6 azpitik zegoen.

Mundu mailako Ekonomi Foroak egin duen Generoen arteko Desberdintasunen Txosten Orokorren datuetan jasotzen denez (The Global Gender Gap Report 2008) Espainia 17. postuan dago 130 herrialderen arteko sailkapen orokorrean (2007an 10.ean zegoen).

Mundu mailako Ekonomi Foro beraren iritziz, krisialdi ekonomikokoan generoen berdintasuna lortu beharra dago, horixe da txostenetik ateratzen den ondorio argienetako bat. Gainera, Laura Tyson (Harvard) txostenaren egileetako baten ustez "giza-baliabideen erdia guztiz eta eraginkortasunez kapitalizatzen ez duten herrialdeek beraien lehia-ahalmena hondatzeko arriskuan izango dira, beraz, dago emakumeei boterea ematean dagoen suspergarri ekonomikoa azpimarratu beharra dago, aldi berean oinarritzko giza-eskubideetako bat den berdintasuna sustatuz".

Bestela esanda, emakumeen jabekuntza, emakume eta gizonen berdintasuna, ez da lehiakortasunaren edo emankortasunaren kontrakoa.

Azkenik, hausnarketa egin dezakegu eta gure buruari galdetu egungo berdintasun politikak noraino diren eraginkorrak soldaten desberdintasun horrek suposatzen duen arazo latza arindu eta berori sorrarazten duen produkzio-eredua aldatzeko.

Este año 2009 ha comenzado con sombras y crisis a nivel mundial que afectan directamente y de forma muy grave a muchas personas.

Aunque los conflictos a los que nos referimos van más allá de lo monetario, sin embargo la famosa crisis económica ocupa y preocupa en el ámbito más cercano: regulación de empleo, paro, congelación de sueldos...

Y nos tememos que como siempre, las mujeres acabaremos pagando las consecuencias de una situación que, ya de entrada, es desigual y discriminatoria para nosotras.

Hace un par de meses conocimos, según la Encuesta de Estructura Salarial de 2006 dada a conocer por el INE, que en el estado español se ha incrementado la brecha salarial y que -en puestos de trabajo similares- el salario que perciben las trabajadoras respecto a los trabajadores es de un 26,3 % menos. Esto es así en todas las actividades, ocupaciones y territorios. Como media, el salario bruto anual para ellos era de 22.051 euros, frente al de 16.245 euros para ellas. Pero además, las personas con un tipo de contrato de duración determinada (mujeres en su mayoría) tuvieron un salario medio anual inferior en un 32,6% frente a quienes tuvieron un contrato de duración indefinida.

Los datos del Informe Global de Disparidad entre Géneros (The Global Gender Gap Report 2008) del Foro Económico Mundial, sitúan a España en el puesto general nº 17 de un total de 130 países (en 2007 ocupaba el décimo puesto).

Incluso para el FEM, la crisis económica pone de relieve la necesidad de alcanzar la igualdad de géneros; ésta es una de las conclusiones más contundentes obtenidas del Informe. Además, para una de sus autoras, Laura Tyson (Harvard) "los países que no capitalizan total y efectivamente una de las mitades de sus recursos humanos corren el riesgo de deteriorar su potencial competitivo, por lo que debe resaltarse el incentivo económico que se esconde al conceder poder a las mujeres, además de promocionar la igualdad como un derecho humano básico".

En otras palabras, el empoderamiento de las mujeres, la igualdad de mujeres y hombres, no está reñida con la competitividad ni la productividad.

Como reflexión final, cabe preguntarse sobre la eficiencia de las actuales políticas de igualdad para reducir el grave problema que supone esta brecha salarial y para modificar el actual modelo productivo que la genera.

>> EZAGUTZEN AL DUZU...? ¿CONOCES? <<

> BERDINTASUNAREN UDAL KONTSEILUA

Emakumeen jabekuntza partaidetza potilikoaren bidez

> CONSEJO MUNICIPAL DE IGUALDAD

Empoderamiento de las mujeres a través de la participación política

Berdintasunaren Udal Kontseilua, edo Emakumearena, Ermuko emakumeek gizon-emakumeen berdintasunaren aldeko udal politikean parte hartzeko organoa da.

1991 urtean sortu zen, Euskal Autonomi Erkidegoan ezaugarri horiekin sortutako lehen kontseilua.

Kontseilu horretan Ermuko emakume-talde eta -elkarte ezberdinak ordezkatzan dituzten emakumeek hartzen dute parte, bai eta indibidualki ari diren beste batzuk eta emakumeen egoerari lotutako jarduerak burutzen dituzten talde mistoak ordezkatzan dituzten ere.

Kontsulta-organo bat da. Horrek esan nahi du bertan hartzen diren erabakiak ez direla lotesleak Udalarentzat.

Batazbeste 14 emakumeko partaidetza izanik, hilean behin biltzen da, normalean asteazkenez, arratsaldeko 5etatik 7etara, Ermuko Udaleko Berdintasun Zinegotzi andrea mahaiburu delarik. Bilerak Emakumeen Topalekuan egiten dira, Berdintasun Teknikaria bertan dela.

Kontseiluaren eginkizunen artean Udalaren berdintasun politiken jarraipena egitea, interesgarri irizten diren programak jardunean jartzeko proposamenak egitea eta talde ezberdinen jarduera koordinatzea, besteak beste.



Las asociaciones representadas/participantes actualmente en el Consejo son: la Asamblea de Mujeres de Ermua, la Asociación de Mujeres Viudas, las Antiguas Alumnas del Centro de Promoción de la Mujer, el Centro de Promoción de la Mujer de Ermua, el grupo de mujeres de la AECC, el grupo de teatro de mujeres Izarraitz Zuria, el Club de Pelota de Ermua, la Plataforma por los buenos tratos, el grupo de mujeres del Centro cultural Castilla-La Mancha, el grupo de Coeducación... además de otras mujeres que asisten a título individual.

También es interesante destacar la participación de representantes de este Consejo en otros, como en el recién creado Consejo Asesor del Planeamiento municipal de Ermua, para aportar la visión de género a ámbitos como el de Urbanismo.

Podréis solicitar información sobre el **Consejo de Igualdad de Ermua en la Casa de la Mujer, calle Izelaieta nº 12, y en el teléfono 943171030.**

PLATAFORMA POR UN SERVICIO INTEGRAL DE ATENCIÓN A PERSONAS DEPENDIENTES DE ERMUA

De la obligación de cuidar al derecho a recibir cuidados

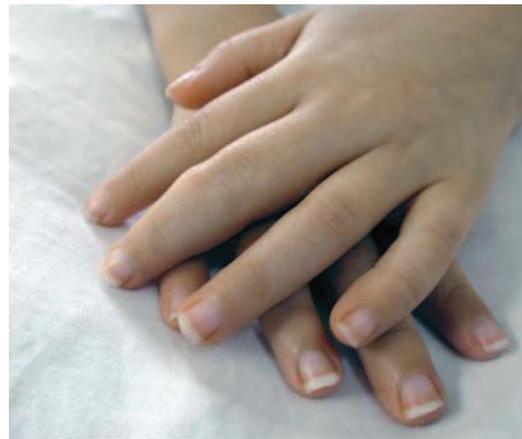
ERMUKO MENDEKO PERTSONEN ARRETARAKO ZERBITZU OSO BATEN ALDEKO PLATAFORMA

Zaintzeko obligaziotik zaindua izateko eskubidera

La Plataforma nace, impulsada por la Asamblea de Mujeres de Ermua, a partir de la participación de esta asociación junto con otras (Asamblea de mujeres de Bizkaia, Asociación de Trabajadoras de Hogar de Bizkaia, Argitan, Plazandreok, Grupo de mujeres de Basauri, Sindicatos...) en un trabajo estable en torno al tema de los cuidados.

Porque el cuidado de las personas dependientes, en nuestra sociedad, se ha delegado y se sigue delegando socialmente en las familias, más concretamente, en la mujeres adultas y se trata de una responsabilidad no visibilizada ni reconocida socialmente, a pesar de su importancia, y que tiene consecuencias vitales para la vida de las cuidadoras, que se ven excluidas de muchos ámbitos y con menos oportunidades de acceso a recursos, formación, empleo...etc.

Son pocos los estudios sobre la importancia del papel de las mujeres en los cuidados. Por ello, la Asamblea de Mujeres encargó y coordinó la realización de un estudio^{*(1)}, cuyos resultados confirmaban su hipótesis sobre el reparto desigual del trabajo de cuidado entre mujeres y hombres y el escaso apoyo público. Esto, en un contexto de debate previo a la aprobación de la llamada Ley de Dependencia, llevó a esta asociación a plantearse dar continuidad al estudio con la elaboración de un Plan municipal de acción sobre la atención a la dependencia^{*(2)}, con el objetivo de reivindicar la mejora de la atención pública a las personas dependientes, generar propuestas y fomentar la corresponsabilidad entre mujeres y hombres.



Plan horren helburuetako bat, pertsona erabiltzaile eta zaintzaileen jabetasuna eta partaidetza sozialaren eremuan, mendeko pertsonen arretarako udal PLATAFORMA hau sortzea zen hain zuzen ere “elkarte, mendeko pertsona, pertsona zaintzaile, langile profesional eta udal langilez osatutako organoa, Udalarekin hitz egin eta udal mailako zein udalaz gaindikoko politiken jarraipena egiteko”.

Egun 50 emakume baino gehiagok osatzen dute plataforma, eta aldi-aldi biltzen dira proposamenak egin eta jardunean jarri beharreko ekintzak planteatzeko. Plataformaren jardunaren inguruko foileto zenbait argitaratu dira eta etorkizunerako dituzten eginkizunen artean aipatzekoa da Ermuan diren baliabide eta zerbitzuak jasoko dituen gidaliburu praktikoa bat landu eta zabaltea.

^{*(1)}: DIAGNÓSTICO SOBRE EL CUIDADO A PERSONAS DEPENDIENTES EN EL MUNICIPIO DE ERMUA. 2005
Equipo Técnico: Dominique Saillard, María Noya y Maitte Fernández.

^{*(2)}: PLAN DE ACCIÓN PARA EL CUIDADO A PERSONAS DEPENDIENTES EN EL MUNICIPIO DE ERMUA 2006

Equipo Técnico: Oreka Sarea

Coordinación: Asamblea de Mujeres de Ermua.

Realizados con la colaboración de: Dpto. de Igualdad del Ayuntamiento de Ermua; Diputación Foral de Bizkaia y Emakunde.

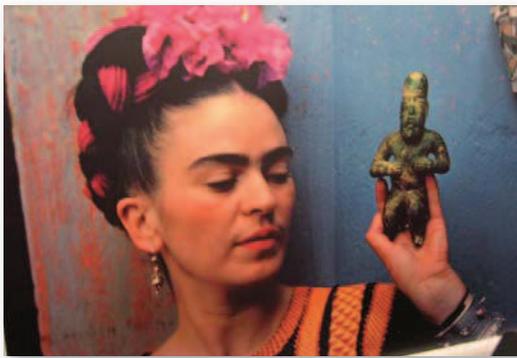


Sonia Delaunay



LAS MUJERES EN EL ARTE

EMAKUMEAK ETA ARTEA



»» **EMAKUME ASKOK
FROGATU DU HISTORIAN
ZEHAR EGUNDOKOAK ETA
AKTIBOAK IZAN DIRELA
ARTE GAJETAN.**

Al relacionar mujeres y arte mucha gente piensa en aquellas musas que inspiraron a los grandes artistas reconocidos. Esta es una visión muy común, porque en la historia del arte, las mujeres han aparecido como objetos admirables por su belleza. No es casualidad que el 70% de los desnudos que aparecen en las obras de arte sean de mujeres: la gran mayoría de las obras han sido producidas por hombres, se dirigían a un público masculino, con mensajes que reflejaban sus sueños y expectativas.

Emakume artistak -lehen baziren eta orain ere badira- gizonen baino ospe gutxiago lortzen dute, beraien lanarekiko gizartearen aintzatespena txikiago delako. Hori frogatzeko edozein museotara joan eta emakumeen obrak eta gizonenak zenbatzea besterik ez dago, edo artearen historia-liburuetan begiratzea: emakumeak nekez azaltzen direla ikusiko duzu. Horrek emakumeak artista moduan aintzatestea oztopatzen du.

EMAKUMEOK ERE BADUGU "ARTEA"! ¡NOSOTRAS TAMBIÉN TENEMOS ARTE!

Sin embargo, han sido muchas las mujeres que a lo largo de la historia han demostrado ser grandiosas y activas en esto del arte, utilizándolo como forma de expresión de sus necesidades, emociones... empleando todo tipo de técnicas artísticas y siendo protagonistas de sus obras. Por eso, consideramos importante y necesario recuperar sus nombres.

Pintura. Pintura. Aquí destacamos a mujeres como Frida Kahlo (1907-1954), que dijo: "nunca pinté mis sueños, sólo pinté mi propia realidad" y Sonia Delaunay (1885-1979), primera mujer que, en vida, vio sus cuadros expuestos en un museo.

Fotografía. Argazkigintza. (No fue reconocido como arte hasta los años noventa). Mencionamos a Nan Golding, que junto a otras artistas, entre



1993 y 1994 realizan una serie de exposiciones absolutamente transgresoras, tituladas "Bad Girls" ("Chicas malas"). Su objetivo, mostrar un cambio de actitud en la representación de la sexualidad, reivindicando el deseo sexual femenino y su derecho a ejercerlo tal y como cada una desee. Sin prejuicios ni tapujos, estas obras suponen un desafío para una sociedad que busca controlar el cuerpo de las mujeres. Y esto es precisamente lo que Rineke Dijkstra pretende denunciar con sus fotografías y algunos videos. Esta artista cuestiona los modelos de belleza corporal impuestos a las mujeres, haciendo visibles las consecuencias derivadas de las presiones sociales que mantienen esa estética del cuerpo. En esta línea, hacemos referencia a Ana Mendieta, en cuyas obras otorga una dimensión diferente al cuerpo de la mujer, dejando de ser visto como "un objeto" para convertirse en un espacio en el que reivindicarse.

Performance. Performance. Otras artistas han impactado por expresarse de maneras no convencionales. Sirvan como ejemplo Faith Wilding cuya obra más conocida es la performance titulada "Esperando", en la que una mujer resume su vida a través de un monólogo repetitivo y monótono como lo es "su rol". También Yoko Ono, con su famosa performance Cut Piece (1965), que pretende reafirmar el poder sobre lo que les ocurre

en su cuerpo. Todas merecen un reconocimiento por su trabajo, pero sólo algunas lo han logrado: una de ellas, Esther Ferrer, quien recientemente recibió el Premio Nacional de Artes Plásticas y ha sido considerada la primera mujer performer española.

Éstas y otras muchas mujeres han desarrollado su arte dentro de las corrientes típicamente masculinas, dándoles un sentido nuevo, y creando en definitiva, una nueva "cultura artística". Además, algunas mujeres han procurado revalorizar las artes tradicionales, como el bordado, la cerámica... las únicas actividades socialmente aceptadas para las mujeres, pero consideradas "artes menores" por quedar en el ámbito privado.





OBRA HANDIAK, OBRA GARRANTZITSUAK OBRAS GRANDES, GRANDES OBRAS

Oso hedatua dago emakumeek "eskala txiki" obrak bakarrik egin dituztelako ideia, baina errealitatea guztiz bestelakoa da: obra handiak egin dituzte eskultura alorrean, arkitekturan... Nancy Holt, espazio irekietan eginiko obra handien egilea, "land art" izenez ezagutzen den arte-motan jardun duen emakume apurretako bat da (eta ezagunena). Hurbil dugun beste adibide bat Bilboko Guggenheim Museoaren aurrean dagoen "armiarma erraldoia" da, Louise Bourgeois emakume ifarramerikarrak egindakoa.

ARTE-ERA BERRIAK NUEVAS FORMAS DE ARTE

Azken urteotan artista feministez osatutako hainbat kolektibo sortu dira, zeinak gizarte hau zalantzan jarri beharra dagoela eta horretarako modurik egokiena Artea eta Feminismoa konbinatzea dela uste duten, bi osagai horiek gizartean ikuspegi kritikoz eskuhartzeko tresnatzat hartuz.

>> **OTRAS ARTISTAS
HAN IMPACTADO POR
EXPRESARSE DE MANERAS
NO CONVENCIONALES.**

Ikuspegi horretatik sortzen da, adibidez, "Erreakzioa-Reacción" delakoa artea eta feminismoaren inguruan hausnarketa egiteko talde-lanerako espazio bat. Espazio horren baitan, besteak beste, "Artisimas" eta "Pripublikarrak"¹, taldeak daude, askotariko teknika eta materialak (bideoak, fanzinak, posterrak, tailerrak, hitzaldiak, erakusketak, marrazkiak, prentsa-idazkiak...) erabiltzen dituzten emakume sortzaile euskaldunez osatuak. Beraien arte-modua eguneroko bizitzari lotuta dago, partaidetzari, hausnarketari eta elkartrukeari. Baina aldi berean emakumeen artean sareak sortzeko bide bat da, beraien iritziak eta beste emakumeenak adierazteko, emakume artistak zehatzean eta emakume guztiak orokorrean ikusarazteko, berdintasuna aldarrikatuz eta sustatuz gainera.

1. artisimas.googlepages.com/home
artisimas.blogspot.com
pripublikarrak.net/blog

KALE INKESTA

Preguntas GALDERAK

1 Zer hartzen duzu kontutan erosten duzun jostailua aukeratzeko orduan?
¿En qué te basas a la hora de elegir el juguete que compras?

2 Zure ustez, sexistak al dira jostailuen iragarkiak? alegia, bereizi egiten dutela neskatoek eta mutikoez zertara jolastu behar duten?

¿Te parece que los anuncios de juguetes son sexistas? Es decir, si marcan a qué deben jugar las niñas y a qué los niños.

3 Uste duzu iragarki horiek eragina dutela neskatoak eta mutikoez aukeratzeko jostailuetan? Eta helduek erosten dituztenetan?

¿Crees que estos anuncios influyen en lo que piden los niños y niñas? ¿Y en lo que compran las personas adultas?

JOSU



1. Según la edad, ¿no?, cosas que tengan utilidad, ropa.
2. No lo sé, pero creo que todavía siguen existiendo.
3. Totalmente. Lo que ven en la tele es lo que suelen pedir. Y la gente mayor también, a no ser que tengan mayor concienciación sobre juguetes constructivos.

ALBERTO



1. En lo que pide el niño o niña y también en lo que yo decido, lo que me gusta, lo que creo que es adecuado según su edad, que sea deportivo.
2. Siempre ha sido así. Siempre hay una diferencia entre unos y otras y ahora tampoco me parece que sean muy sexistas, ahora no creo que sea más.
3. Sí. La publicidad influye para todos. Los niños piden lo que ven y es muy complicado no comprar lo que te piden, ¿no?

BEA



1. Umeak kotxe gorria nahi zuela esan zuen, eta orduan kontutan hartzen dut plastikozkoa ez izatea, adibidez, pilarik gabekoa, eta urrutiko kontrola eta horrelakorik ez izatea.
2. Iragarkiak, eta dendak nola dauden antolatuta, zekzioak, koloreak, dena dago horrela zuzendua, pentsatzen nuen baino askoz gehiago.
3. Zalantza barik, bestela ez zuten egingo, ezta? Funtzionatzen du, eta umeek txikitatik dakite bereizten. Helduek ere bai. Tranpa bat dago hor: umearen nahiari kontra ez egiteko. Umeari ez zaio nahi duen guztia eman, irizpideak egon behar direlako, baina azkenean joko horretan sartzen gara.

ANE



1. Jolas horren bitartez, umearen sormena suspertzea
2. Bai, gero eta gehiago hartzen da kontutan asunto hori, baina oraindik, koloreetan eta abar mantentzen da: adibidez, kolore larrosa nesken jostailuetan erabiltzen da, mutilenetan ez.
3. Bai, eragin handia du. Helduek ere irizpideei jarraitzen diegu.

PASATIEMPOS

DENBORAPASA

HIZKI SOPA

Jarraian hizki sopa hau egitea proposatzen dizugu.
Bila itzazu beheko zerrendan agertzen diren izenak.
Izen bakoitza emakume artista bati dagokio.

A continuación te proponemos que hagas esta sopa de letras.
Busca los nombres que aparecen en la lista.
Cada uno de ellos se corresponde con una mujer artista.

X	W	O	Q	B	C	D	I	R	F	G	H
G	N	I	D	L	I	W	H	T	I	A	F
O	P	D	R	N	E	U	S	R	R	U	R
L	A	A	O	S	N	V	O	I	R	M	I
D	N	N	K	E	A	N	L	N	E	I	D
I	A	A	X	B	O	S	N	E	R	W	A
O	M	N	N	O	A	X	S	K	U	A	K
R	N	G	K	C	L	V	I	E	X	T	A
E	V	O	N	O	I	T	O	D	Q	E	H
R	Y	L	O	O	A	H	E	I	V	I	L
R	A	D	E	K	G	S	G	J	R	D	O
E	N	I	T	O	O	T	R	K	Q	N	R
F	U	N	W	Y	R	Y	U	S	O	E	Ñ
K	A	G	Q	U	N	P	O	T	R	M	I
A	L	K	M	Y	C	N	B	R	X	A	Ñ
L	E	B	C	R	H	D	E	A	T	N	Y
N	D	N	A	V	A	F	S	X	L	A	N
A	A	C	W	Z	R	F	I	H	O	M	O
N	I	X	J	E	O	D	U	K	H	R	L
A	N	Y	H	I	V	K	O	E	A	H	U
S	O	T	Z	N	A	Y	L	H	C	F	Q
W	S	T	L	O	H	Y	C	N	A	N	G
E	S	T	H	S	Ñ	P	K	J	Z	H	I

Frida Kahlo
Ana Mendieta
Sonia Delaunay
Faith Wilding
Nan Golding

Rineke Dijkstra
Yoko Ono
Nancy Holt
Louise Bourgeois
Esther Ferrer

Noticias de interés

ALBISTE INTERESGARRIAK

>> WIKI-HISTORIAK

Artearen Historia generoaren ikuspegitik nola eraikitzen den ikertzeko asmoa duen proiektua da, sorkuntza historikoa egiteko modu kolektibo berria proposatzen duena. Helburua da emakume artista eta bitartekari beraiek, artearen historiako parte diren emakume legez, euskal eremuko artearen historiari buruzko kontakizunak sortzea. Horretarako Wiki bat, tailer bat eta aldi bereko ekintza batzuk antolatuko dituzte.

Informazio gehiagorako, sartu:

<http://www.wiki-historias.org/>

>> EMAKUNDE PREMIA A LA ASAMBLEA DE MUJERES DE BIZKAIA

Tras más de treinta años de reivindicaciones, la Asamblea de Mujeres de Bizkaia acaba de ser galardonada con el premio Emakunde a la Igualdad 2008. Un merecido reconocimiento a este colectivo feminista que en su larga trayectoria ha desarrollado un trabajo constante para exigir la igualdad, autonomía y libertad para las mujeres. Disponen del Centro de Documentación de mujeres, con un fondo bibliográfico y documental sobre las ideas y actividades del movimiento feminista.

<http://www.emakumeak.org>.

>> EMAKUNDE "EAEko nerabeak: Jabekuntzatik abiatutako hurbilketa



- > **Edita Argitaratzen du:**
Departamento de Igualdad del Ayto. de Ermua
Ermuko Udalaren Berdintasunerako Sailak
- > **Redacción Erredakzioa:**
Begoña Fernández, Julia López, Idoia Carracedo, Olatz Gil,
Zaida Fernández, Manoli Corrales y M^o Rosario Arrizabalaga.
- > **Coordinadora Koordinatzailea:**
Begoña Fernández
- > **Realización Egilea:**
Trazos de Igualdad

*Si quieres recibir la revista en tu domicilio, solicítalo en la Casa de la Mujer.
Aldizkaria zure etxean jaso nahi baduzu, Emakumeen Topalekuan eskatzea
besterik ez daukazu.
Se autoriza el uso de estos textos siempre que se mencione su procedencia.
Testu hauen erabilera baimentzen da, beti ere iturria aipatuz.*

"Las y los adolescentes vascos: Un acercamiento desde el empoderamiento"

Ikerketa honek gure autonomia-erkidegoan bizi diren neska-mutil nerabeen egoeraren argazkia ematen du, helduak direnean izango dituzten zenbait jokabide edo joera aurreratuz; eta nerabeengana hurbiltzeko aukera ematen du. Ikerketa honi buruzko informazio gehiagorako, sartu:

http://www.emakunde.es/images/upload/InfEmpAdol_c.pdf (gaztelaniaz)

http://www.emakunde.es/images/upload/InfEmpAdol_e.pdf (euskeraz)

>> JUGUETES Y SEXISMO

El Consejo Audiovisual de Andalucía (CAA) ha realizado un informe de tendencias sobre publicidad infantil de juguetes emitidos en la actual campaña de navidad. Se destaca que el sexismo sigue estando presente, ya que continúan transmitiendo los estereotipos de género. Además se detecta una pauta de sexismo por exclusión, con anuncios que no son explícitamente sexistas pero que implícitamente excluyen del juego a niños o niñas, según a quién vaya dirigido.

<http://www.consejoaudiovisualdeandalucia.es/opencms/EstudiosYAnalisis/estudios.html>

Además accediendo a: http://www.economiasolidaria.org/files/Guia_Juegos_no_sexistas_sor-tzen.pdf. encontrarás una guía de recomendaciones y criterios para elegir los juguetes.



Casa de la Mujer / Ermua
Emakumeen Topalekua

AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMOUA-HERIKO UDAKOA

Casa de la Mujer
Emakumeen topalekua
Izelaieta kalea, 12 - 48260 ERMUA
Tfn: 943 171 030 Faxa: 943 170 123
E.posta: casadelamujer@udalermua.net
web: www.ermua.es